

Präparatetyp

PLIWA® Biguaton forte NEU ist ein Instrumentendesinfektionsmittel auf Basis quartärer Ammoniumsalze, Armine, Biguanide und Alkohol, welches sich durch niedrige Einwirkzeiten und Anwendungskonzentrationen auszeichnet. Das schonende Desinfektions- und Reinigungsmittel zeigt eine starke Reinigungskraft mit breitem Wirkungsspektrum. PLIWA® Biguaton forte NEU enthält zum Schutz der Instrumente Korrosionsinhibitoren. Die einfache Anwendung ermöglicht eine Reinigung und Desinfektion in einem Schritt.

Anwendungsgebiete

PLIWA® Biguaton forte NEU ist ein hochwirksames Instrumentendesinfektionsmittel für den Dental-medizinischen Bereich. Geeignet für ärztliches Instrumentarium, Laborgeräte aus Glas, Porzellan, Metall, Gummi, Kunststoff usw.

Anwendung

PLIWA® Biguaton forte NEU wird als Konzentrat geliefert und ist mit 30-40° C warmes Wasser zu verdünnen um die gewünschte Konzentration zu erhalten. Instrumente sofort nach Gebrauch vorreinigen und in die Gebrauchslösung einlegen. Sämtliche zu desinfizierenden Oberflächen und Hohlräume müssen von der Gebrauchslösung vollständig benetzt sein. Nach der Desinfektionszeit Instrumente gründlich abspülen und trocknen. Um mikrobiologische Wirksamkeiten zu erhalten, bitte die Einwirkzeiten und Konzentrationen nicht unterschreiten. Geeignet für alle Zirkulationsverfahren und Ultraschallgeräte. Um eine optimale Wirkung zu erzielen, empfiehlt es sich die Lösung täglich zu erneuern.

Anwendungskonzentrationen / Einwirkzeit

Wirkspektrum

gem. VAH/ GHM geringe Belastung:	1%	5 Minuten
Bakterizid,	1%	5 Minuten
levurozid (C. albicans)	0,5%	15 Minuten
geringe Belastung	0,25%	30 + 60 Minuten
tuberkulozid	3%	15 Minuten
(M. terrae) geringe Belastung	2%	30 Minuten
	1%	60 Minuten
Viruzid		
begrenzt viruzid HCV (Testvirus BVDV)	0,5%	5 Minuten
HBV/HIV/H1N1/H5N1	1%	15 Minuten
HSV inkl. SARS- CoV		
Vaccinia Stamm elstree		
Viruzid	0,25%	15 Min clean
MVA Modifiziertes Vacciniavirus Ankara	1%	15 Min dirty conditions

Produktzusammensetzung

In 100 g PLIWA® Biguaton forte NEU sind enthalten:
N,N- Didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)-ammoniumpropionat
Propandiamin,N-(3-aminopropyl)-N-dodecyl
Cocosporylendiamin-1,5-bis-guanidiniumacetat
Fettalkylalmin

Chemisch-Physikalische Daten

Aussehen des Konzentrats: dunkelblaue Flüssigkeit
pH-Wert (Konzentrat): ca. 10,5 (± 0,5)
pH-Wert (1%ige Lösung): 9,4
Dichte (20° C): 0,940 – 0,999

Angaben zur Ökologie

Biologische Abbaubarkeit: Leicht biologisch abbaubar
Methode: OECD 301D / EEC 84/449 C6

Wechselwirkungen

Wenn PLIWA® Biguaton forte NEU mit anderen Gebrauchs-Lösungen oder Präparaten in Berührung kommt besteht die Möglichkeit von Wirksamkeitsverlust oder Verfärbungen. Wichtig: Die Instrumentenwanne muss vor der ersten Anwendung von PLIWA® Biguaton forte NEU gründlich gereinigt werden. Sie darf keine Rückstände von anderen Instrumenten-Lösungen enthalten.

Sicherheitshinweise

H302	Gesundheitsschädlich bei Verschlucken
H314	Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden
H400	Sehr giftig für Wasserorganismen
P260	Staub / Rauch / Gas / Nebel / Dampf / Aerosol nicht einatmen.

P280

Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen.

P273

Freisetzung in die Umwelt vermeiden.

P301 / P330 / P331

BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

P303 / P361 / P353

BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen / duschen.

P305 / P351 / P338

BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

P301 / P312

BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

P304 / P340

BEI EINATMEN: An die frische Luft bringen und in einer Position ruhigstellen, die das Atmen erleichtert.

P309 / P310

BEI Exposition oder Unwohlsein: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

P501

Entsorgung des Inhalts / Behälters gemäss den örtlichen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften.

Kennzeichnung

CE 0124 Klasse II b / UMDNS 17-920
UN 1903

Lagerhinweise

Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Bei extremen kalten Temperaturen, können bei erstellten Instrumentendesinfektionslösungen Trübungen oder Ausfällungen auftreten, diese können problemlos durch Erwärmung auf > 30°C aufgelöst werden. Trübungen stellen keinen Wirksamkeitsverlust dar. Behälter dicht geschlossen halten. Vor Hitze, direkter Sonnenbestrahlung und Frost schützen.

Besonderer Hinweis

Vor Gebrauch immer die Gebrauchsanweisung und das Sicherheitsdatenblatt lesen.

Von Kindern fernhalten.

Packungsgrößen

2 L REF 10-0002

Letzte Überarbeitung 2016-05



L.C. Pliwa®

Pliwastr. 2
DE-34323 Malsfeld-Ostheim
Tel. +49 (0)5661 7317 0
Fax +49 (0)5661 7371 10
info@pliwa.de
www.pliwa.de

Vertrieb

Dr. Ihde Dental AG
Dorfplatz 11
8737 Gommiswald
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

Gefahr



CE 0124

Zeichenerklärungen



Gebrauchsanweisung lesen



Verfallsdatum



Chargennummer

Type of Preparation

PLIWA® Biguaton forte NEU is an instrument disinfectant based on quaternary ammonium salts, amines, biguanides and alcohol, and offering short application times and low application concentrations. This gentle disinfection and cleaning agent cleans over a wide degree of efficiency. PLIWA® Biguaton forte NEU contains corrosion inhibitors that protect instruments. Because it is simple to use, it enables cleaning and disinfection in one single process.

Areas of use

PLIWA® Biguaton forte NEU is a highly effective instrument disinfectant for dental and medical use. Suitable for medical instruments, laboratory equipment made from glass, porcelain, metal, rubber, plastic and so on.

Application

PLIWA® Biguaton forte NEU is supplied as a concentrate and should be diluted using water at 30–40° C, then kept at the required concentration. Pre-clean instruments immediately after use, and place them into the stock solution. Any surfaces and hollow spaces which are to be disinfected must be wetted completely by the stock solution. After the disinfection period, rinse the instruments thoroughly and dry them. In order to retain the disinfectant's microbiological efficacy, please do not exceed the application times or concentrations. Suitable for all circulation processes and ultrasound devices. We recommend that you replace the solution daily in order to achieve optimum effectiveness.

Application concentrations / application time**Application time as defined by Association of****Applied Hygiene:**

	1%	5 minutes
Bactericide, levurocide (C. albicans) low load	1% 0,5% 0,25%	5 minutes 15 minutes 30 + 60 minutes

tuberculocide (M. terrae) low load	3% 2% 1%	15 minutes 30 minutes 60 minutes
---------------------------------------	----------------	----------------------------------------

Virucide

limited viricide HCV (testvirus BVDV) 0,5% 5 minutes

HBV/HIV/H1N1/H5N1
HSV incl. SARS-CoV
Vaccinia elstree strain 1% 15 minutes

Viricide
MVA modified Vacciniacirus Ankara 0,25% 15 min clean
1% 15 min dirty
conditions

Product composition

100 g PLIWA® Biguaton forte NEU contains:

N,N-Didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)-ammonium propionate, Propandiamine, N-(3-aminopropyl)-N-dodecyl, Coco propylenediamine-1,5-bis-guanidinium acetate, Fatty alkylamine

Chemical-physical details

Appearance of concentrate: dark blue fluid
pH (concentrate): approx. 10,5 (± 0.5)
pH (1% solution): 9,4
Density (20° C): 0,940–0,999

Ecological information

Biodegradability: easily biodegradable
Method: OECD 301D / EEC 84/449 C6

Interactions

If PLIWA® Biguaton forte NEU comes into contact with other stock solutions or preparations, it may become less effective and may discolour. Important: Instrument baths must be cleaned thoroughly prior to first-time use of PLIWA® Biguaton forte NEU. They must not contain any remnants of other instrument solutions.

Precautionary statements

H302	Harmful if swallowed
H314	Causes severe skin burns and eye damage
H400	Very toxic to aquatic life
P260	Do not inhale dust / fume / gas / mist / vapours / spray.
P280	Wear protective gloves / protective clothing / eye protection / face protection.
P273	Avoid release into the environment.

P301 / P330 / P331

IF SWALLOWED: rinse mouth. Do NOT induce vomiting.

P303 / P361 / P353

IF ON SKIN (or hair): remove / take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water / shower.

P305 / P351 / P338

IF IN EYES: rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses if present and easy to do. Continue rinsing.

P301 / P312

IF SWALLOWED: call a POISON CENTRE or doctor / physician if you feel unwell.

P304 / P340

IF INHALED: remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing.

P309 / P310

IF EXPOSED OR YOU FEEL UNWELL: immediately call a POISON CENTRE or doctor / physician.

P501

Dispose of contents / container in compliance with local / regional / national / international regulations.

Labelling

CE 0124 Class II b / UMDNS 17-920

UN 1903

Storage instructions

Do not use after expiry date. In extremely cold temperatures, cloudiness and precipitation can appear in instrument disinfection solutions that have been mixed. This can be dispersed easily by heating to above 30°C. Cloudiness does not mean a loss of effectiveness. Keep container closed tightly. Protect against heat, direct sunlight and frost.

Special note

Always read the Instructions for Use and the Material Safety Data Sheet before use.

Keep out of reach of children.**Delivery units**

2 L REF 10-0002

Expert opinions: Available on request.

Revision date 2016-05

**L.C. Pliwa®**

Pliwastr. 2
DE-34323 Malsfeld-Ostheim
Tel. +49 (0)5661 7317 0
Fax +49 (0)5661 7371 10
info@pliwa.de
www.pliwa.de

Distribution by

Dr. Ihde Dental AG
Dorfplatz 11
8737 Gommiswald
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

Danger**CE 0124****Legend**

Read instructions



Expiration date



LOT Charge number

Type de préparation

Le PLIWA® Biguaton forte NEU est un désinfectant pour instruments à base de sels d'ammonium quaternaire, d'amines, de biguanides et d'alcool, qui se caractérise par de faibles concentrations et une durée d'action courte. Ce désinfectant et nettoyant doux présente un fort pouvoir de nettoyage et un degré d'efficacité élevé / large spectre d'action. Le PLIWA® Biguaton forte NEU contient des inhibiteurs de corrosion pour protéger les instruments. Grâce à son utilisation simple, il permet de nettoyer et désinfecter en même temps.

Domaines d'utilisation

Le PLIWA® Biguaton forte NEU est un désinfectant très efficace pour instruments de médecine dentaire. Il convient aux instruments médicaux, à la verrerie de laboratoire, la porcelaine, le métal, le caoutchouc, le plastique, etc.

Utilisation

Le PLIWA® Biguaton forte NEU est fourni sous forme de concentré et doit être dilué avec de l'eau chaude à 30-40° C pour obtenir la concentration désirée. Pré-nettoyer les outils immédiatement après usage et les tremper dans la solution de travail. Toutes les surfaces et les cavités à désinfecter doivent être totalement imbibées. Après la désinfection, rincer abondamment les instruments et bien les sécher. Pour garantir l'efficacité microbiologique, veuillez observer les durées d'action et les concentrations. Convient à tous les procédés de circulation et dispositifs à ultrasons. Pour obtenir une efficacité maximale, il est recommandé de remplacer la solution chaque jour.

Concentrations d'utilisation / Durée d'action

Actions selon DGHM / VAH:	1%	5 minutes
bactéricide,	1%	5 minutes
levurocide (C. albicans)	0,5%	15 minutes
faible charge	0,25%	30 + 60 minutes
tuberculocide	3%	15 minutes
(Mycobact. terrae) faible charge	2%	30 minutes
	1%	60 minutes
Virus		
virucide limité HCV (Testvirus BVDV)	0,5%	5 minutes
HBV/HIV/H1N1/H5N1	1%	15 minutes
HSV inkl. SARS- CoV		
Vaccine souche Elstre		
Virucide	0,25%	15 minutes clean
MVA modifié Vacciniacirus Ankara	1%	15 minutes dirty conditions

Composition du produit

Sont compris dans 100 g de PLIWA® Biguaton forte NEU:
 Propionate de N,N-dodécyl-N-méthyl-poly(oxyéthyl)-ammonium
 Propanediamine, N-(3-aminopropyl)-N-dodécyle
 Acétate de cocopropylène diamine-1,5-bis-guanidine
 Alkylamine grasse

Données physico-chimiques

Aspect du concentré: liquide bleu foncée
 pH (concentré): env. 10,5 (± 0,5)
 pH (solution à 1%): 9,4
 Densité (20° C): 0,940 – 0,999

Données écologiques

Dégradation biologique: facilement biodégradable
 Méthode: OCDE 301D/CEE 84/449 C6

Interactions

Si le PLIWA® Biguaton forte NEU est utilisé avec d'autres solutions ou d'autres préparations, une perte d'efficacité ou des décolorations peuvent se produire. Important: Nettoyer rigoureusement le bac à instruments avant la première utilisation du PLIWA® Biguaton forte NEU. Il ne doit pas contenir de résidus d'autres solutions de nettoyage pour instruments.

Consignes de sécurité

H302	Nocif en cas d'ingestion.
H314	Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves.
H400	Très toxique pour les organismes aquatiques.
P260	Ne pas respirer les poussières / fumées / gaz / brouillards / vapeurs / aérosols.

P280

Porter des gants de protection / des vêtements de protection / un équipement de protection des yeux / du visage.

P273

Éviter le rejet dans l'environnement.

P301 / P330 / P331

EN CAS D'INGESTION: rincer la bouche.
 NE PAS faire vomir.

P303 / P361 / P353

EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau / se doucher.

P305 / P351 / P338

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

P301 / P312

EN CAS D'INGESTION: appeler un CENTRE ANTI POISON ou un médecin en cas de malaise.

P304 / P340

EN CAS D'INHALATION: transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut confortablement respirer.
 EN CAS d'exposition ou d'un malaise: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin.

P501

Éliminer le contenu / récipient dans conformément à la réglementation locale / régionale / nationale / internationale.

Marquage

CE 0124 Classe II b / UMDNS 17-920
 UN 1903

Conseil pour le stockage

Ne plus utiliser après la date de péremption. En cas de températures extrêmement froides, la solution peut devenir trouble ou des précipités peuvent apparaître lors de la fabrication de la solution pour désinfecter les instruments. Ceci peut être supprimé facilement par chauffage > 30 °C. La turbidité n'implique aucune perte d'efficacité. Tenir le récipient bien fermé. Tenir à l'écart des rayons du soleil et du gel.

Remarque particulière

Avant utilisation, toujours lire la notice d'emploi et la fiche de sécurité.

Conserver hors de la portée des enfants.

Taille des conditionnements

2 L REF 10-0002

Expertises: disponibles; à demander si besoin.

Dernière date de modification 2016-05



L.C. Pliwa®

Pliwastr. 2
 DE-34323 Malsfeld-Ostheim
 Tel. +49 (0)5661 7317 0
 Fax +49 (0)5661 7371 10
 info@pliwa.de
 www.pliwa.de

Distribution

Dr. Ihde Dental AG
 Dorfplatz 11
 8737 Gommiswald
 Tel. +41 (0)55 293 23 23
 Fax +41 (0)55 293 23 00
 contact@implant.com
 www.implant.com

Danger



CE 0124

Explication des symboles



Lire la notice avant toute utilisation



Date de péremption



Numéro de lot

PLIWA® Biguaton forte NEU

Tipo di preparato

Il PLIWA® Biguaton forte NEU è un disinfettante per strumenti basato su sali di ammonio quaternario, ammina, biguanide e alcol, caratterizzato da ridotti tempi di azione e concentrazioni. Il delicato disinfettante e detergente ha una notevole forza pulente con un ampio grado e spettro di azione. Il PLIWA® Biguaton forte NEU contiene inibitori della corrosione per proteggere gli strumenti. Grazie alla semplicità di utilizzo, è possibile pulire e disinfettare in un'unica fase.

Campi di applicazione

Il PLIWA® Biguaton forte NEU è un disinfettante per strumenti ad alta efficacia per il settore medico-dentale. Adatto per strumenti medici, apparecchi di laboratorio in vetro, porcellana, metallo, gomma, plastica ecc.

Uso

Il PLIWA® Biguaton forte NEU è fornito sotto forma di concentrato e va diluito in acqua calda a 30- 40° C per ottenere la concentrazione desiderata. Pulire gli strumenti subito dopo l'uso e immergerli nella soluzione. Tutte le superfici e le cavità da disinfettare devono essere completamente inumidite con la soluzione. Al termine del tempo di disinfezione, risciacquare a fondo gli strumenti e asciugarli. Per assicurare l'efficacia microbiologica, non ridurre i tempi di azione e le concentrazioni indicate. Adatto per tutti i metodi di circolazione e gli apparecchi a ultrasuoni. Per ottenere un effetto ottimale si consiglia di sostituire la soluzione ogni giorno.

Concentrazioni / Tempo d'azione

Efficacia secondo DGHM / VAH:	1%	5 minuti
battericida,	1%	5 minuti
levurocida (C. albicans)	0,5%	15 minuti
a carico ridotto	0,25%	30 + 60 minuti
tuberculocida	3%	15 minuti
(Mycobact. terrae) a carico ridotto	2%	30 minuti
	1%	60 minuti
Virucidi		
Limita i virucidi HCV (Testvirus BVDV)	0,5%	5 minuti
HBV/HIV/H1N1/H5N1	1%	15 minuti
HSV inkl. SARS- CoV		
vaccinia virus Elstree di partenza		
Virucidi	0,25%	15 minuti clean
MVA modificato Vacciniacirus Ankara	1%	15 minuti dirty conditions

Composizione del prodotto

100 g di PLIWA® Biguaton forte NEU contengono: N,N- didecil-N-metil-poli(ossietil)-ammonio propionato, Propandiammina, N-(3-aminopropil)-N-dodecile, Cocopropilendiammina-1,5-bis-guanidina acetato, Lipoalchilammina

Interazioni

Se il PLIWA® Biguaton forte NEU entra in contatto con altre soluzioni o preparati è possibile che si verifichi una perdita d'efficacia o che cambiacoloro. Importante: Lavascaportastrumenti a fondo prima di utilizzare per la prima volta il PLIWA® Biguaton forte NEU. Non deve contenere residui di altre soluzioni per strumenti.

Dati chimico-fisici

Aspetto del concentrato: liquido blu scuro
Valore pH (concentrato): ca. 10,5 (± 0,5)
Valore pH (soluzione dell'1 %): 9,4
Densità (20° C): 0,940 – 0,999

Indicazioni sull'ecologia

Biodegradabilità: facilmente biodegradabile
Metodo: OECD 301D / EEC 84/449 C6

Avvertenze di sicurezza

H302	Nocivo se ingerito
H314	Provoca ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
P260	Non respirare la polvere / i fumi / i gas / la nebbia / i vapori / gli aerosol.
P280	Indossare guanti / indumenti protettivi / Proteggere gli occhi / il viso.
P273	Non disperdere nell'ambiente.
P301 / P330 / P331	IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito.

P303 / P361 / P353

IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle / fare una doccia.

P305 / P351 / P338

IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P301 / P312

IN CASO DI INGESTIONE accompagnata da malessere: contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico.

P304 / P340

IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

P309 / P310

IN CASO di esposizione o di malessere: Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico.

P501

Smaltire il prodotto / recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

Denominazione

CE 0029
Classificato in base alla direttiva 2007/47/CE Regola 15, Paragrafo 4.3, Classe II b
Numero UN 1903

Stoccaggio

Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza. A temperature estremamente fredde, le soluzioni per la disinfezione degli strumenti possono risultare torbide o precipitate. Riscaldare a > 30°C tornano normali senza problemi. L'intorbidimento non comporta alcuna perdita di efficacia. Conservare il recipiente ben chiuso. Proteggere da calore, raggi diretti del sole e gelo.

Nota speciale

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere le istruzioni d'uso e la scheda di sicurezza.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Misure d'imballaggio

2 L REF 10-0002

Opinioni dell'esperto: disponibili su richiesta.

Ultima revisione: 2016-05



L.C. Pliwa®
Pliwastr. 2
DE-34323 Malsfeld-Ostheim
Tel. +49 (0)5661 7317 0
Fax +49 (0)5661 7371 10
info@pliwa.de
www.pliwa.de

Ufficio vendite
Dr. Ihde Dental AG
Dorfplatz 11
8737 Gommiswald
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

Pericolo



CE 0124

Spiegazioni dei simboli

	Leggere le istruzioni d'uso
	Data di scadenza
	Numero carica